



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 - 1000 BRUSSEL

Brussel, 15 februari 2021

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 52.313/II/PN
NB

Betreft: klacht met betrekking tot eentalige onderrichtingen in het Frans aan werknemer

In zitting van 12 februari 2021 onderzocht de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, in verenigde afdelingen, omwille van het feit dat een Nederlandstalige tewerkgesteld op de dienst toezicht bij het Hof van Cassatie zijn onderrichtingen van de manager bij New Infra (het gebouwenbeheer /dienst infrastructuur van de FOD Justitie) krijgt in het Frans in plaats van het Nederlands, zowel per e-mail als verbaal. Hij geeft hiervoor als verklaring dat zijn directe overste niet de kennis heeft van het Nederlands.

In uw brief van 22 januari 2021 heeft u de VCT het volgende meegedeeld:

“De medewerkers ‘Toezicht en Beheer’ die in de Brusselse gerechtsgebouwen werkzaam zijn, kunnen van de ene of de andere taalrol zijn, dus Nederlands of Frans. In hun dagelijks werk worden zij echter onvermijdelijk geconfronteerd met personeelsleden en bezoekers die enkel de andere landstaal spreken. Ofschoon geen vereiste, is een minimale kennis van de andere landstaal dus een troef bij de uitoefening van hun functie.

De functionele chef van de medewerkers ‘Toezicht en Beheer’ op de campus Poelaert te Brussel is inderdaad Franstalig. Echter, haar directe leidinggevende en de hiërarchie meerdere van deze medewerkers ‘Toezicht en Beheer’ is Nederlandstalig en spreekt daarenboven vlot Frans. Op de werkvloer spreekt hij derhalve zowel Nederlands als Frans met deze en andere medewerkers.

Er werd met beide geciteerde leidinggevenden eerder afgesproken dat zij mondelinge communicatie in hun eigen taal kunnen doen, maar daarbij wel moeten aftoetsten of alle medewerkers de boodschap begrepen hebben. Daarnaast werd gevraagd om achteraf steeds een schriftelijke bevestiging versie te bezorgen met de instructies of informatie die mondeling besproken werd. Deze schriftelijke berichten worden in beide landstalen opgemaakt.

Naar aanleiding van uw brief en na contact met de betrokken leidinggevenden werd er nogmaals op gewezen dat zij er samen goed op dienen toe te zien dat er systematisch schriftelijke berichten via e-mail of op papier verstuurd worden.”

*
* *

FOD Justitie is een centrale dienst in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Luidens artikel 39, § 3 SWT worden de onderrichtingen aan het personeel, zomede de formulieren en drukwerken voor de binnendienst in het Nederlands en in het Frans gesteld.

De rechtsleer is er echter unaniem over eens dat uit het hele opzet van de SWT in verband met de behandeling van de zaken in binnendienst en met de bepalingen van artikel 39 SWT *juncto* 17 SWT voortvloeit dat de bewoordingen “in het Nederlands en in het Frans” zo moeten worden geïnterpreteerd dat de onderrichtingen aan een individueel personeelslid of aan een groep van personeelsleden die tot dezelfde taalgroep behoren, eentalig Nederlands of Frans naargelang het geval dienen te zijn. In dezelfde zin is het arrest nr. 19.779 van 5 september 1979 van de Raad van State (VCT 13 februari 2015, nr. 46.112).

De onderrichtingen aan de klager dienden zowel mondeling als schriftelijk in het eentalig Nederlands te worden gegeven.

De klacht wordt ontvankelijk en gegrond bevonden.